The University of the State of New York

SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 23, 2008 — 9:15 a.m.

This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.

Copyright 2008
The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Albany, New York 12234

No part of this test may be reproduced and/or transmitted by any means without written permission.

SECOND LANGUAGE PROF. ITALIAN
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

Part 2a

Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [20]

1 Why does your friend have extra money now?
(1) He won some money in a contest.
(2) He has been saving some money each week.
(3) He earned some money by working after school.
(4) He received some money from his grandmother.

2 What does Carlo want to do?
(1) see the game
(2) get the homework assignment
(3) go out with his family
(4) buy a notebook

3 What does Marco want you to do?
(1) go out for dinner
(2) take a tour of Siena
(3) go over to a friend’s house
(4) meet tomorrow morning

4 What does your friend do during the summer?
(1) She goes horseback riding.
(2) She plays tennis.
(3) She goes to the beach.
(4) She hikes in the mountains.

5 What is this recipe for?
(1) a main course
(2) an appetizer
(3) a salad
(4) a beverage

6 What does Patrizia want to do?
(1) go shopping
(2) go for a walk
(3) go to the movies
(4) go to the library

7 What does your friend want to do?
(1) exchange money
(2) ask for directions
(3) buy a gift on sale
(4) pay in cash

8 What does Anna tell you about the museum?
(1) It opens at noon.
(2) It closes at six o’clock.
(3) It is open until midnight.
(4) It is closed for the summer.

9 What does this person need to do?
(1) find a pharmacy
(2) call someone in Italy
(3) make a hotel reservation
(4) buy postage stamps

10 What is your friend suggesting?
(1) going to a play
(2) going to a concert
(3) watching a sports event
(4) watching a comedy show
Part 2b

*Directions* (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in Italian. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 Dove dovete andare adesso?
   (1) al caffè    (3) alla biblioteca
   (2) al supermercato (4) a casa

12 Che devi fare adesso?
   (1) prendere un autobus
   (2) prendere un altro tassì
   (3) camminare alla stazione
   (4) ritornare a casa

13 Qual è il problema di Franco?
   (1) Non ha un regalo per l’amica.
   (2) Non ha il trasporto alla festa.
   (3) La partita è cancellata a causa del mal tempo.
   (4) Ci sono due eventi allo stesso momento.

14 Di che parla questa persona?
   (1) di una ragazza
   (2) di una canzone
   (3) di un appuntamento
   (4) di un film

15 Dove lavora la madre di Mario?
   (1) a scuola
   (2) all’ospedale
   (3) al museo
   (4) al teatro
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 Which items does Alessandra need?

17 What are Elisa’s parents buying?

18 What weather is expected?
19 What does Giacomo suggest you eat?

(1)  
(2)  
(3)  
(4)  

20 Where should your host brother go next?

(1)  
(2)  
(3)  
(4)  

Se non hai piacere di ricevere ulteriori email da noi sull’argomento, basta cliccare su **NON MANDARMI ALTRE EMAIL** e spedire la lettera senza aggiungere nulla.
Se il link non funziona, invia una mail a roxybar@roxybar.it e nel soggetto scrivi: **NON_VOGLIO_ALTRE_EMAIL: il vostro indirizzo email**

What is this message about?
(1) stopping all e-mail from a certain address  
(2) subscribing to a new online magazine  
(3) ordering new products  
(4) signing up to win a prize

PULIRE CON UN SORRISO 😊

Impresa di Pulizie di Zillante Antonietta
Esegue a tutte le ore del giorno SABATO e DOMENICA compresi PULIZIE ACCURATE di ogni tipo in negozi, abitazioni, uffici, fabbriche e condomini.

LAVIAMO LE MOQUETTES
Solo professionisti qualificati.
Lavori anche urgenti con i migliori prezzi della Toscana.

**TELEFONA SUBITO!**
Un nostro incaricato Vi farà subito visita per un preventivo gratuito senza nessun impegno.

☎ 055/78.77.473  
☎ 0336/67.1056

What kind of service does this advertisement offer?
(1) catering  
(2) cleaning  
(3) tutoring  
(4) translating
This is an advertisement for
(1) a movie theater
(2) an amusement park
(3) a stadium
(4) a restaurant
Marcello D’Orta, maestro della scuola elementare di Arzano, ha scritto un libro molto interessante. L’insegnante ha raccolto i temi scritti dagli studenti della sua scuola e ha scritto un libro. Nei loro temi i bambini di Arzano parlano della loro vita. Sono ragazzini intelligenti, che hanno opinioni su molti argomenti come la fame nel mondo e l’ambiente. Parlanò di queste cose in modo semplice e divertente. Per questo i loro temi sono molto originali.

24 What is the book about?
(1) the children of Arzano
(2) a student exchange program
(3) tourist attractions in Arzano
(4) popular cartoon characters

25 CARTAVERDE
I giovani tra i 12 e i 19 anni possono viaggiare in treno con lo sconto! CARTAVERDE permette infatti di acquistare biglietti di 1ª e 2ª classe con lo sconto del 30%.

25 What is the advantage of having a “Cartaverde”?
(1) Frequent travelers get special rates for luxury hotels.
(2) You may get on and off the train at any city at no extra cost.
(3) Senior citizens travel for free.
(4) Young people can get a reduction in price.

26 GALAK PIACE AI BAMBINI DI TUTTE LE ETÀ

26 According to this advertisement, this product has the same nutritional value as a
(1) bowl of cereal     (3) glass of milk
(2) can of soup       (4) dish of fruit
Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in Italian based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet.

27 Quando parte questo passeggero?
   (1) di notte
   (2) di pomeriggio
   (3) di mattina
   (4) di sera
28 Perché vai alla Cartolibreria Morelli?

(1) per ascoltare musica
(2) per incontrare amici
(3) per ordinare il pranzo
(4) per comprare prodotti per le lezioni
29 Che cosa compra Melissa?
(1) cibo  (2) fiori  (3) gioielli  (4) piante

30 Che suggerisce quest’articolo?
(1) portare l’animale alla casa del vicino  (2) portare l’animale dal veterinario  (3) portare l’animale in vacanza  (4) portare l’animale ad un amico

---

**DESCRIZIONE DELL’ARTICOLO** | **PREZZO** | **PER USO DOGANA** 
--- | --- | ---
collana | 100 € | 
anello | 40 € | 
braccialetto | 180 € | 
**TOTALE** | **320 €** | 

Rivolgetevi ad un funzionario di dogana se avete questioni o dubbi riguardo quello che è soggetto a dichiarazione o denunzia.

Ho letto le dichiarazioni di cui sopra e la mia presente denunzia corrisponde alle verità.

---

* Che cosa possiamo fare in estate se vogliamo partire per le vacanze e abbiamo un cane o un gatto? La cosa migliore per l’animale è portarlo in vacanza con la famiglia. Per trasportare i gatti ci sono cestini chiusi con uno sportello che lasciano passare l’aria necessaria per respirare. Nei treni, negli aerei, nelle navi, ci sono reparti appositi per i cani, i gatti e altri animali domestici.*
Part 4

Directions (31–33): Choose two of the three writing tasks provided below.

Your answer to each of the two questions you have chosen should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 30 words. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are not counted as words.

Be sure that you have satisfied the purpose of the task. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

31 Your pen pal in Italy wants to know about the community in which you live. In Italian, write a letter to your pen pal describing your city, town, or neighborhood. You may wish to include:
   • the size of your city, town, or neighborhood
   • where it is located
   • types of buildings in the area
   • nearby attractions
   • activities to do in your community
   • what is interesting about your city, town, or neighborhood
   • why you like living in your community

32 Your school is planning an international festival. In Italian, write a note to your Italian pen pal telling him or her about it. You may wish to include:
   • when the event will take place
   • how much a ticket is going to cost
   • who plans to attend
   • activities
   • refreshments
   • location
   • what you think about it

33 In Italian, write a journal entry about your favorite class in school. You may wish to include:
   • which class it is
   • when the class takes place
   • why you like it so much
   • who teaches it
   • how many students are in the class
   • what supplies are needed for the class
The University of the State of New York
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION
ITALIAN
Monday, June 23, 2008 — 9:15 a.m.

ANSWER SHEET

Student ........................................ Sex: □ Male □ Female
Teacher ........................................ Grade ............
School .............................................
City (or P.O.) ....................................

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 2</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2a</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 ......</td>
<td>6 ......</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 ......</td>
<td>7 ......</td>
<td>11 ......</td>
</tr>
<tr>
<td>3 ......</td>
<td>8 ......</td>
<td>12 ......</td>
</tr>
<tr>
<td>4 ......</td>
<td>9 ......</td>
<td>13 ......</td>
</tr>
<tr>
<td>5 ......</td>
<td>10 ......</td>
<td>14 ......</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 2 Credit: [ __________ ]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 3</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3a</td>
<td>24 ......</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 ......</td>
<td>27 ......</td>
<td>29 ......</td>
</tr>
<tr>
<td>22 ......</td>
<td>25 ......</td>
<td>28 ......</td>
</tr>
<tr>
<td>23 ......</td>
<td>26 ......</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 3 Credit: [ __________ ]

Rater's Initials _______
I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

Signature

Prof. Italian–June ‘08